



Joel 2:13

Yo'el perek Bet, pasuk Yod-Gimmel (b)

וְשׁוּבוּ אֶל־יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם כִּי־חַנּוּן וְרַחוּם הוּא

Return to God's grace and mercy...

הוּא	וְרַחוּם	כִּי־חַנּוּן	אֱלֹהֵיכֶם	אֶל־יְהוָה	וְשׁוּבוּ
hoo'	ve'-ra- <u>ch</u> oom'	kee'-cha-noon'	e-loh-hey- <u>kh</u> em'	el' - Adonai	ve'-shoo'-voo
הוּא -pron 3ms indep nomim "he" "it" "that"	וְ - pfx "and" רַחוּם - adj compassionate fr> רַחַם love fr> רֶחֶם - n "womb"	כִּי - conj "for" חַנּוּן - adj. ms abs. "gracious" fr> חָנַן v. "be gracious"	אֱלֹהִים - n mpl "God" mpl abs fr> אֱלֹהֵי אֵל "ram" אֱלֹהֵיכֶם - 2mpl sfx	אֶל - prep "to, toward, into" יְהוָה - n abs "YHVH, Eternal One" fr> יְהִי - "to be"	וְ - "and, so" שׁוּבוּ - v "turn, return, come back" qal imp mpl וְשׁוּבוּ
for gracious and merciful is He			so return to the LORD your God		

וְשׁוּבוּ אֶל־יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם כִּי־חַנּוּן וְרַחוּם הוּא

"So return to the LORD your God,
for he is gracious and merciful..." (Joel 2:13b)

καὶ ἐπιστράφητε πρὸς κύριον τὸν θεὸν ὑμῶν
ὅτι ἐλεήμων καὶ οἰκτίρμων ἐστίν (LXX)

Sefer Yoel:

וְשׁוּבוּ אֶל־יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם
כִּי־חַנּוּן וְרַחוּם הוּא

For Hebrew audio, see the Hebrew for Christians website.